


INFORMACIÓN PARA PACIENTES CON
**VERRUGAS GENITALES
EXTERNAS**



IMPORTANTE: Este resumen proporciona información importante acerca de Aldara Cream. Si tiene alguna pregunta médica, consulte con su médico.

Si tiene otras preguntas acerca de Aldara Cream, llame al 1-800-328-0255 o visite nuestro sitio web en www.aldara.com.



 Papel reciclado con un mínimo de 10% de fibra postconsumidor.

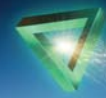
 GRACEWAY™
PHARMACEUTICALS

www.gracewaypharma.com

©2007 Graceway Pharmaceuticals, LLC, Bristol, TN

Impreso en EE. UU.

ALD050716



Comience la depuración desde adentro



INFORMACIÓN CLAVE DEL TRATAMIENTO

LO QUE PUEDE ESPERAR

MUJER



HOMBRE



Antes del tratamiento con Aldara Cream, las verrugas son visibles.



Durante el tratamiento la piel puede verse peor, antes de verse mejor.



Después del tratamiento la mayoría de los pacientes ven que las verrugas desaparecen de su piel.

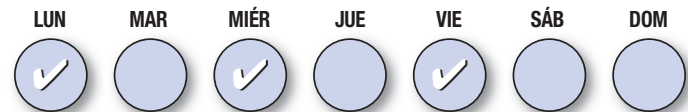


Los resultados pueden variar.

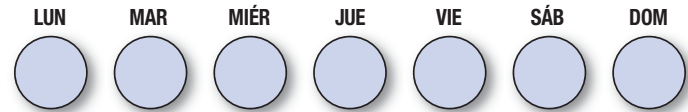
CUÁNDO APLICAR ALDARA CREAM

Ejemplo de un cronograma de dosis semanal:

3 veces por semana por hasta 16 semanas



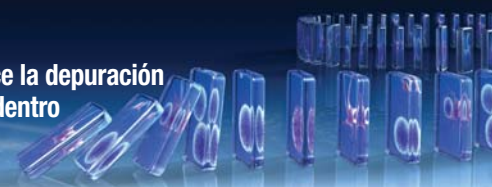
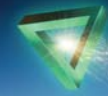
Su cronograma de dosis semanal recomendada:



Marque los círculos correspondientes

Instrucciones del médico: _____

Para obtener información importante adicional acerca de Aldara Cream lea el folleto completo. Si tiene alguna pregunta médica, consulte con su médico.



ASISTENCIA PARA PACIENTES CON VERRUGAS GENITALES EXTERNAS

Su médico y los fabricantes de Aldara (imiquimod) Cream, 5% han proporcionado este folleto que lo ayudará a conocer acerca de sus verrugas genitales o perianales y cómo tratarlas. También contiene un resumen de información acerca de Aldara Cream. El tratamiento de la piel con Aldara Cream estimula el sistema inmunológico para que el cuerpo combata el virus que causa las verrugas genitales externas.

Para obtener información importante adicional acerca de Aldara Cream, lea la información del producto adjunta. Si tiene alguna pregunta médica, consulte con su médico.

LO QUE LOS PACIENTES DEBEN SABER ACERCA DE LAS VERRUGAS GENITALES

¿Qué son las verrugas genitales y perianales?

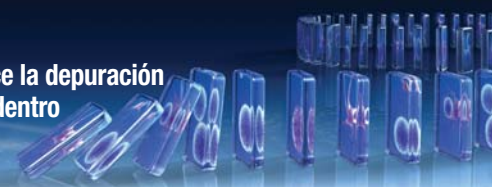
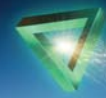
Las verrugas genitales y perianales son bultos o protuberancias que aparecen alrededor de la entrada de la vagina o el ano, o en la vulva, el pene, el escroto, la ingle o el muslo.

Las verrugas genitales pueden ser elevadas o planas, únicas o múltiples, pequeñas o grandes. Es posible que tengan forma de coliflor y a menudo tienen el mismo color de la piel y son indoloras.

¿Qué causa las verrugas genitales?

Las verrugas genitales se transmiten por contacto sexual con una persona que porta ciertos tipos de virus del papiloma humano (VPH). Las personas con VPH pueden transmitir la enfermedad aun cuando no haya signos visibles de verrugas.

Después de la infección, las verrugas pueden tardar semanas, meses o años en aparecer. Algunas personas con VPH nunca tienen verrugas genitales porque sus sistemas inmunológicos combaten el virus naturalmente.



Más información sobre el VPH y las verrugas genitales

Al menos 50% de los adultos activos sexualmente contrae VPH en su vida sin siquiera haberlo notado alguna vez; eso se debe a que es posible que el virus no cause ningún síntoma. Sin embargo, a veces el VPH ocasiona problemas tales como las verrugas genitales u otras enfermedades más graves.

Existen muchos tipos de VPH. El tipo que causa las verrugas genitales se considera de bajo riesgo. Otros tipos de VPH, que son de alto riesgo, pueden causar cáncer de cuello de útero. Las verrugas genitales no causan cáncer con el transcurso del tiempo, aun cuando no se las trate. Sin embargo, una persona puede tener más de un tipo de VPH a la vez.

Las personas con VPH o verrugas genitales deben consultar a un médico. Si su compañero sexual tiene VPH o verrugas genitales, es importante que consulte a un médico.

Es importante que las mujeres consulten a sus médicos de forma regular para realizarse exámenes pélvicos y una prueba de Papanicolau para la detección del cáncer de cuello de útero.

MÁS INFORMACIÓN SOBRE ALDARA CREAM

Antes de comenzar a usar Aldara Cream

Lea la Información del Paciente que viene con Aldara Cream antes de comenzar a usarla y cada vez que vuelva a comprarla. Es posible que encuentre información nueva. Este folleto no reemplaza la consulta a su médico o acerca de su afección o tratamiento. Si no comprende la información o tiene inquietudes acerca de Aldara Cream, consulte a su médico.

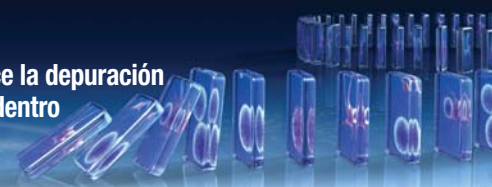


¿Qué es Aldara Cream?

Aldara Cream es un medicamento recetado de uso exclusivo en la piel (tópico) que se indica para tratar las verrugas genitales y perianales externas en pacientes de 12 o más años de edad. No la use para tratar verrugas internas.



Comience la depuración
desde adentro



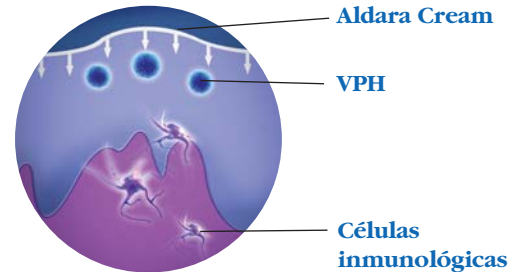
¿Cómo actúa Aldara Cream?

Aldara Cream actúa desde adentro activando el propio sistema inmunológico. Cuando se aplica Aldara Cream a la verruga, las células inmunológicas activadas viajan al área y actúan para eliminar las células infectadas con VPH que causan las verrugas genitales.

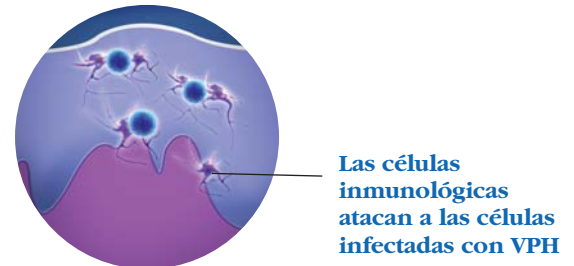
No se conoce en profundidad la forma en que Aldara Cream funciona para eliminar las verrugas genitales. La seguridad y eficacia de Aldara Cream han sido probadas en estudios clínicos con muchos pacientes.

Aldara no tiene una actividad antivírica directa. Se desconoce la relevancia clínica de estos hallazgos.

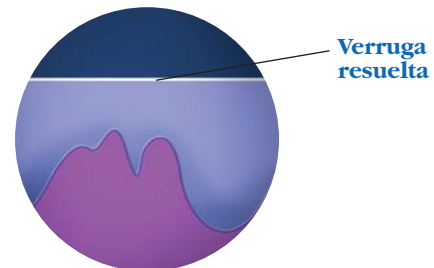
1 Aldara Cream ayuda a su cuerpo a activar las células inmunológicas especiales

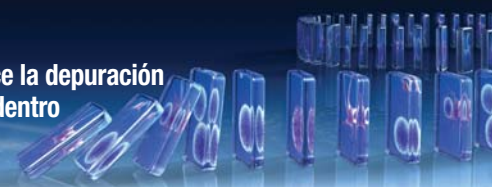
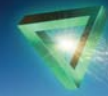


2 Estas células viajan a la verruga y atacan la infección



3 La verruga se cura





¿Cómo debo usar Aldara Cream?

- Use Aldara Cream exactamente según su médico lo recete. **Aldara Cream es de uso exclusivo para la piel. No la tome por vía oral ni la use dentro o alrededor de los ojos, los labios o las fosas nasales.** No use Aldara Cream a menos que su médico le haya enseñado la forma correcta de usarla. Consulte a su médico si tiene alguna pregunta.

Aldara Cream se usa para varias afecciones de la piel.

- **Use Aldara Cream solamente en el área del cuerpo que vaya a ser tratada.** Su médico le indicará dónde aplicar Aldara Cream, con qué frecuencia y durante cuánto tiempo deberá aplicarla para su afección
- No use Aldara Cream por más tiempo que el prescrito. El uso excesivo, prolongado o demasiado frecuente de Aldara Cream puede incrementar sus posibilidades de tener una reacción grave de la piel u otro efecto secundario. Consulte a su médico si Aldara Cream no resulta efectiva

Para las verrugas genitales y perianales externas, Aldara Cream se usa generalmente una vez al día, 3 días a la semana:

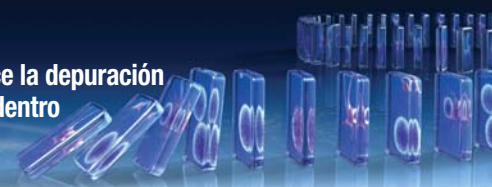
- Lunes, miércoles y viernes; o
- Martes, jueves y sábado

Para estas afecciones, generalmente se deja Aldara Cream en la piel de 6 a 10 horas. El tratamiento debe continuar hasta que las verrugas hayan desaparecido completamente o hasta 16 semanas.

Cómo aplicar Aldara Cream

Aldara Cream debe aplicarse justo antes de ir a dormir.

- Lave el área que ha de tratar con un jabón suave y agua. Deje que el área se seque
- Los varones incircuncisos que traten las verrugas que están debajo del prepucio del pene deben tirar el prepucio hacia atrás y limpiarlo antes del tratamiento, y limpiar diariamente durante las semanas de tratamiento
- Abra un paquete nuevo de Aldara Cream y aplique una capa delgada **solamente** en el área o las áreas afectadas que se vayan a tratar. No use más Aldara Cream que la necesaria para cubrir el área de tratamiento
- No coloque Aldara Cream en los ojos
- No coloque Aldara Cream en el ano cuando la aplique a las verrugas perianales



- Las pacientes que traten sus verrugas genitales deben tener cuidado cuando apliquen Aldara Cream alrededor de la apertura vaginal. Deben poner especial atención si aplican la crema en la apertura de la vagina, ya que las reacciones de la piel en las delicadas superficies húmedas pueden causar dolor o hinchazón, y podrían ocasionar dificultad al orinar. No aplique Aldara Cream en la vagina o sobre la piel alrededor de las verrugas genitales
- Deseche el paquete abierto de Aldara Cream de forma segura a fin de que no quede al alcance de niños ni mascotas. El paquete abierto de Aldara Cream debe desecharse aun cuando no se haya usado todo su contenido
- Después de aplicar Aldara Cream, **lávese bien las manos**
- Deje la crema en el área afectada durante alrededor de 8 horas, luego enjuáguela
- Si coloca Aldara Cream accidentalmente en la boca o en los ojos, enjuague la zona inmediatamente con abundante agua



¿Puedo tener relaciones sexuales mientras estoy usando Aldara Cream?

Se debe evitar el contacto sexual mientras la crema esté en la piel. Si decide tener relaciones sexuales, aplique Aldara Cream luego, no antes, de la actividad sexual. Si ya se ha aplicado la crema, debe quitarla con agua antes de la actividad sexual. Además, es posible que Aldara Cream debilite los condones y diafragmas; por lo tanto, la crema no debe dejarse en la piel durante la actividad sexual. Se desconoce el efecto de Aldara Cream en la transmisión de las verrugas genitales.

¿Qué sucede si olvido una dosis?

Aplique la dosis de crema que olvidó tan pronto lo recuerde y luego continúe con su dosis regular.

¿Qué puedo esperar de Aldara Cream?

Los resultados varían según la persona. Muchas personas observan enrojecimiento o hinchazón en las verrugas o alrededor de ellas durante el transcurso del tratamiento.

En estudios clínicos, cerca de la mitad de los pacientes eliminaron completamente sus verrugas. En la mayoría de los pacientes, las verrugas desaparecieron en 8 a 12 semanas. Sin embargo, algunos pacientes las eliminaron en 4 semanas y a otros les tomó hasta 16 semanas. Para obtener mejores resultados con Aldara Cream, siga estrictamente las indicaciones de su médico. Aldara Cream no resulta efectiva para todas las personas.



¿Cuáles son los posibles efectos secundarios de Aldara Cream?

Los efectos secundarios más comunes de Aldara Cream son reacciones de la piel en la zona de tratamiento que incluyen, entre otras, las siguientes:

- enrojecimiento
- hinchazón
- llagas, ampollas o úlceras
- piel que se torna dura o más gruesa
- cambios en el color de la piel que no siempre desaparecen
- descamación de la piel
- formación de costras o escamas
- picazón
- ardor

Verrugas genitales y perianales externas

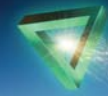
Los pacientes deben tener presente que es posible que se desarrollen verrugas nuevas durante el tratamiento ya que Aldara Cream no es una cura. Muchas personas observan enrojecimiento o hinchazón en las verrugas o alrededor de ellas durante el transcurso del tratamiento. Si tiene alguna inquietud en relación con el tratamiento o las reacciones locales de la piel, consulte a su médico.

Tiene más posibilidades de tener reacciones de la piel graves si usa Aldara Cream en exceso o incorrectamente. **Suspenda el uso de Aldara Cream de inmediato y llame a su médico si tiene alguna reacción de la piel que influya en sus actividades cotidianas o que no desaparezca.** A veces, se debe suspender el uso de Aldara Cream durante un tiempo para permitir que la piel se cure. Consulte a su médico si tiene inquietudes acerca de su tratamiento o reacciones de la piel.

Otros efectos secundarios de Aldara Cream son: dolor de cabeza, dolor de espalda, dolores musculares, cansancio, síntomas similares a los de la gripe, inflamación de los ganglios linfáticos, diarrea e infecciones de hongos.

Si las reacciones parecen excesivas, si la piel se lesiona o se forman ulceraciones durante la primera semana de tratamiento, si tiene síntomas similares a los de la gripe o si comienza a sentirse mal en algún momento, comuníquese con su médico.

Estos no son todos los efectos secundarios de Aldara Cream. Para obtener más información, consulte a su médico o farmacéutico.



¿Cuál es la composición de Aldara Cream?

Ingredientes activos: imiquimod

Ingredientes inactivos: ácido isosteárico, alcohol cetílico, alcohol estearílico, petrolato blanco, polisorbato 60, monostearato de sorbitano, glicerina, goma xantano, agua purificada, alcohol de bencilo, metilparabeno y propilparabeno.

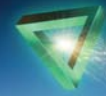
¿Qué debo evitar mientras esté usando Aldara Cream?

- No cubra la zona tratada con vendajes ni otras gasas cerradas. Se pueden usar gasas de algodón, si fueran necesarios. Se puede usar ropa interior de algodón luego de tratar el área genital o perianal
- No aplique Aldara Cream dentro ni alrededor de los ojos, los labios, las fosas nasales, ni en la vagina o el ano
- Evite el contacto sexual, incluido el sexo genital, anal u oral, cuando se haya colocado Aldara Cream en la piel genital o perianal. Es posible que Aldara Cream debilite los condones y los diafragmas vaginales. Esto quiere decir que es probable que no funcionen adecuadamente para prevenir embarazos. Para su propia salud y la de los otros, es importante que practique sexo seguro. Hable con su médico acerca de las prácticas sexuales seguras

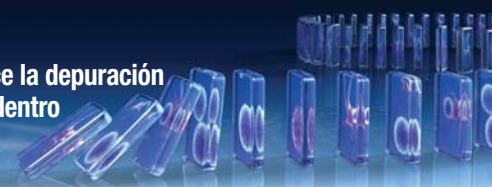
¿Quiénes no deben usar Aldara Cream?

Aldara Cream no ha sido estudiada en mujeres embarazadas. Si usted está embarazada, pregunte a su médico si considera que Aldara Cream es realmente necesaria. Aldara Cream no ha sido estudiada en niños menores de 12 años de edad con verrugas genitales o perianales externas.

- **Antes de usar Aldara Cream, infórmele a su médico acerca de todas sus afecciones y también si usted:**
 - **está embarazada o está planificando quedar embarazada.** Se desconoce si Aldara Cream puede causar daño a un bebé en gestación
 - **está amantando.** Se desconoce si Aldara Cream puede pasar a la leche materna y causar daño a su bebé
 - **está tomando otros medicamentos, incluidos medicamentos recetados y de venta libre, vitaminas y suplementos de hierbas.** Especialmente, infórmele a su médico si ha realizado otros tratamientos para verrugas vaginales o perianales.



Comience la depuración
desde adentro



¿Cómo debo conservar Aldara Cream?

- Conserve Aldara Cream a una temperatura de 39 a 77 °F (4 a 25 °C). No congelar
- Deseche de manera segura los sobres de Aldara Cream vencidos o que no necesite
- **Mantenga Aldara Cream y todos los medicamentos fuera del alcance de los niños**

Información general acerca de Aldara Cream

A veces los medicamentos se recetan para afecciones que no se mencionan en los folletos de información para el paciente. No use Aldara Cream para una afección para la cual no fue recetada.

Aldara Cream es un medicamento de venta bajo receta exclusivamente.

Recuerde estas reglas acerca de los medicamentos recetados

- Siempre use Aldara Cream según lo prescrito por su médico
- Deseche toda la crema usada luego de cada aplicación
- No comparta Aldara Cream con nadie más; fue recetada solamente para usted
- **Mantenga Aldara Cream y todos los medicamentos fuera del alcance de los niños**

Si tiene otras consultas acerca de Aldara Cream, llame al 1-800-328-0255 o visite nuestro sitio web en www.aldara.com.

